



国際シンポジウム
International Symposium

食・農・暮らしと生物多様性

**Food, Agriculture,
Livelihood and Biodiversity**

日時：2010年1月29日（金）13:30～17:00

Date: 29 January 2010 (Friday) 13:30-17:00

場所：（独）国際協力機構 東京国際センター 講堂

Venue: JICA Tokyo International Center

主催：（社）国際農林業協働協会（JAICAF）

**Organizer: Japan Association for International Collaboration of
Agriculture and Forestry (JAICAF) <http://www.jaicaf.or.jp>**

後援：農林水産省、FAO 日本事務所、（独）国際協力機構（JICA）

**Supported by: Ministry of Agriculture, Forestry and Fisheries (MAFF),
FAO Liaison Office in Japan,
Japan International Cooperation Agency (JICA)**

協力：東京学芸大学環境教育実践施設

**Cooperated by: Field Studies Institute for Environmental Education,
Tokyo Gakugei University**

本シンポジウムは、農林水産省の助成により実施する「途上国支援のための基礎的情報整備事業・情報提供事業」の一環として開催されます。
Assisted by Japan's Ministry of Agriculture, Forestry and Fisheries.

背景 Background

これまで人類は、食生活や栄養を含め、生活や文化の豊かさを多くの生き物に支えられてきた。それぞれの土地に根ざした様々な作物、野生動物や野草など多岐に亘る自然資源から独自の食が生まれ、薬として使われているのもその一例であろう。生物多様性は、新たな病害・気候変動に対応する選択肢となりうる等、将来に亘っても、人間の生活を支援する可能性を持つものとしてその重要性が増してきている。

他方、農業生産の現場では、経済効果が大きく、高い生産性が期待できるモノカルチャーが押し進められてきた結果、土壌浸食などの環境破壊とともに、特定病害虫の発生や蜂群崩壊など影響も出てきている。したがって、農業生産活動を含めた人間活動が生物多様性に及ぼす功罪を整理し、多様な生物と共生できる人間活動の在り方を求めていく必要がある。

生産性の向上は常に求められる課題であるものの、世界の農村では、いまだに多種多様な生物資源から日々の糧を得ており、多様な農村の暮らしが生物多様性を保全しているとも言える。人びとは、豊富な自然資源から、食べ物や薬、楽しみなどを得ている。生活の多様性と生物多様性は表裏一体であり、開発途上国における農村開発の現場では、そうした“多様性”への認識が必要なのでないだろうか。

また、近年は、各地で長く保存されてきた資源が地域振興に活用される事例もあり、その地特有の伝統的なものとして、各種の農作物が見直されている。わが国でも、「生物多様性」が付加価値となって、環境保全型農法で栽培された農産物が高価格で消費者に選ばれるという事例も出てきている。農業生産活動は「生産」のみならず「消費」によっても大きな影響を受けることを、忘れてはならない。

Our abundant life and culture including eating habit and nutrition have been supported by various kinds of living creatures. For example, original foods and medicines have been produced and used in every country and region from indigenous crops, wild animals and plants. At present, biodiversity is becoming increasingly important as a means to find out options to battle against new diseases and climatic change, and it will be more important in the future.

On the other hand, in the agricultural production field, monoculture has been promoted for higher economic return. As a result, however, we are now facing problems such as soil erosion, pests, diseases and the disappearance of bee colonies. Therefore, it is necessary to review the merits and demerits of human activities including agricultural production and to seek for the better ways compatible with biodiversity.

While productivity improvement is always the target of our challenge, people in the rural areas are getting daily and foods from various kinds of bio resources in the world and it can be said that the diversified livelihood in rural areas play a major role in the conservation of biodiversity. People get materials and spiritual benefits from rich natural resources. We must recognize “diversification” which is being practiced in rural areas, especially at the site of rural development, because diversification of livelihood and biodiversity are two sides of the same coin.

Recently, traditional bio resources such as indigenous crops are reassessed and utilized as a tool of regional development. In Japan, many groups of farmers, using “biodiversity” as a tool, produce high priced agricultural products which are eagerly bought by consumers. It should not be forgotten that agricultural production activities can be affected largely not only by “production” but also by “consumption”.

In this symposium, we would like to review good and bad aspects of agricultural production activities and to study how the agriculture and rural development should be implemented from the viewpoint of food, agriculture and livelihood compatible with biodiversity.

国際シンポジウム

「食・農・暮らしと生物多様性」

プログラム

- 13:30 開会
- 主催挨拶 東 久雄 JAICAF 会長
- 13:40~14:30 第一部 基調講演
「農業生物多様性—食料安全保障と農村開発の要」
Dr. Kwesi Atta-Krah
国際生物多様性センター次長
- 14:30~14:50 休憩
- 14:50~16:50 第二部 パネルディスカッション「生物多様性保全と農村開発の両立」
ファシリテーター：草野孝久 氏
JICA 東京国際センター所長／女子栄養大学研究所客員教授
- パネリスト：**Dr. Kwesi Atta-Krah**
木俣美樹男 氏（東京学芸大学教授・環境教育実践施設長
（財）森とむらの会／植物と人々の博物館イニシアティブ）
西川芳昭 氏（名古屋大学大学院国際開発研究科教授）
壽賀一仁 氏（いりあい・よりあい・まなびあいネットワーク 理事
（特活）日本国際ボランティアセンター事務局次長）
- 事例報告 「モノカルチャーの影響—マレーシア・サバ州の事例から」
草野孝久氏
「在来品種の保全と復活—日本の雑穀と野菜の事例—」
木俣美樹男氏
「参加型農業生物多様性管理を通じた農村開発を実現させる
フォーマル／インフォーマル組織制度の連携」 西川芳昭氏
「農山村の暮らしを振り返る—コミュニティにおける利用・保
全・管理」 壽賀一仁氏
- 16:50~17:00 閉会

